

**BAGAIMANA “MEMBUDAYAKAN” BAHASA INGGERIS DALAM  
SISTEM PENDIDIKAN DI UNIVERSITI TEKNOLOGI MARA (UiTM).  
SATU CADANGAN**

**ABD. RAZAK BIN SAID, PROF. MADYA WAN HANISAH WAN ISMAIL,  
ROSLINA ABDUL AZIZ & JAMALUDIN AHMAD**

Universiti Teknologi MARA Cawangan Pahang,  
26400 Bandar Jengka, Pahang.  
MALAYSIA

**ABSTRAK**

Kertas kerja ini memaparkan ketidakmampuan bertutur dalam Bahasa Inggeris di kalangan pelajar Melayu khususnya serta implikasinya di alam pekerjaan. Ia juga menyentuh peranan pensyarah, ketua program, pegawai-pegawai pengurusan serta pengurusan itu sendiri dalam membantu pelajar mengatasi masalah ini selain dari menyalahkan pensyarah Bahasa Inggeris semata-mata.

**OBJEKTIF**

- a. Membincangkan permasalahan yang dihadapi oleh pelajar untuk berkomunikasi dalam Bahasa Inggeris.
- b. Membincangkan peranan persekitaran dalam merangsang pembelajaran Bahasa Inggeris di kalangan pelajar.
- c. Menggariskan beberapa cadangan untuk digunapakai oleh setiap pihak bagi menjadikan penggunaan Bahasa Inggeris sebagai satu budaya.

**LATARBELAKANG**

Universiti Teknologi Mara yang ditubuhkan untuk melahirkan graduan Bumiputera yang berketerampilan dan berkualiti sentiasa cuba untuk memenuhi matlamat ini dengan jayanya. Oleh itulah maka pihak pengurusan atasan UiTM sentiasa peka dalam melaksanakan sebarang usaha pembaharuan yang diminta oleh pihak kerajaan. Beberapa permintaan dan permohonan yang difikirkan wajar telah dan sedang dilaksanakan oleh pihak pengurusan UiTM sendiri. Yang Amat Berhormat Datuk Seri Dr. Mahathir Mohamad merasakan telah sampai masanya Kementerian Pendidikan melihat kembali sistem pendidikan yang sedia ada. Apakah system pendidikan sekarang dapat membantu melahirkan graduan yang mempunyai keupayaan untuk berkomunikasi dalam Bahasa Inggeris atau tidak? Apakah langkah permulaan yang perlu diambil agar permasalahan ini dapat

ditangani dalam masa yang singkat? Apakah jumlah masa yang dikhususkan untuk Bahasa Inggeris ini mencukupi?

Menteri Sumber Tenaga Datuk Dr. Fong Chan Onn menyatakan bahawa "Maklumat-maklumat yang diterima dari pihak swasta menyebutkan bahawa graduan-graduan dalam negara masih tidak mampu berkomunikasi, membaca dan menulis dengan lancar dalam Bahasa Inggeris. (New Sunday Times, 29 Jun, 2003). Disebabkan masalah inilah, beliau seterusnya menyebut bahawa, kebanyakan syarikat tidak bersedia untuk mengambil graduan-graduan ini bekerja dengan mereka.

Ketua Pengarang Kumpulan The New Straits Times Press, Tan Sri Abdullah Ahmad, berkata "pelajar Melayu di institusi pengajian tinggi awam (IPTA) perlu menggandakan usaha menguasai Bahasa Inggeris bagi meningkatkan peluang memenuhi pasaran pekerjaan yang kini semakin sukar dan kompetitif (Cikgu.net, 2003). Beliau berkata kebolehan menguasai Bahasa Inggeris tidak akan mengorbankan kedudukan Bahasa Melayu serta mengurangkan taraf diri mereka sebagai orang Melayu. "Sesiapa yang tidak boleh berkomunikasi, sebenarnya tercicir daripada persaingan untuk menguasai maklumat dalam era pengetahuan ini. Rakyat Malaysia, seperti juga warga dunia tidak boleh ketinggalan," tambahnya lagi.

Oleh itu peranan semua pihak adalah diminta untuk cuba menjayakan wawasan dan aspirasi kerajaan dalam usaha membantu pelajar bumiputra mengatasi permasalahan yang dikira agak rumit ini.

### ISU DAN PERMASALAHAN

Universiti Teknologi Mara telah mengeluarkan arahan agar semua kursus diajar dalam Bahasa Inggeris. Pensyarah-pensyarah telah diminta mengajar dalam Bahasa Inggeris sepenuhnya. Terdapat banyak rungutan di kalangan pensyarah tentang perkara ini seperti:

- a. Pelajar tidak memberi respon terhadap pembelajaran yang diberikan.
- b. Pelajar menjawab dalam Bahasa Melayu apabila ditanya dalam Bahasa Inggeris.
- c. Pelajar menjadi semakin malas dan tidak bermotivasi kerana tidak faham apa yang diajar oleh pensyarah.
- d. Manakala ada juga pelajar yang menyebut bahawa mereka tidak faham apa yang disebut oleh pensyarah.
- e. Terdapat pensyarah yang menggunakan dialek tempatan dalam pertuturan Bahasa Inggeris.

- f. Terdapat rungutan dari pensyarah agar pelajar diberi kelas tambahan (transition) selama satu semester untuk belajar Bahasa Inggeris sahaja.
- g. Ada juga cadangan agar jumlah jam pembelajaran Bahasa Inggeris ditambah.
- h. Tidak kurang pula yang menyalahkan pensyarah Bahasa Inggeris yang dikatakan seolah-olah tidak menjalankan tugas pada tahap yang sepatutnya.

Dalam satu sesi “dialog bersama majikan” yang diadakan di Holiday Villa pada bulan Mei 2003, seorang wakil majikan Puan Hanim dari Astro Ria melahirkan rasa tidak puas hati terhadap graduan Melayu yang masih ketinggalan dalam bidang komunikasi. Mereka masih takut-takut dan tidak berkeyakinan semasa berkomunikasi, tidak mampu menyampaikan maklumat dalam bahasa yang baik dan lebih teruk lagi ada yang langsung tidak berkeupayaan bertutur dalam Bahasa Inggeris.

Permasalahan ini tidak akan ada penamatnya jika setiap orang masih menyalahkan orang lain. Sudah sampai masanya pihak pengurusan melihat isu secara serius dan mengambil langkah drastik dan bersungguh-sungguh untuk menanganinya.

### **SENARIO SEMASA**

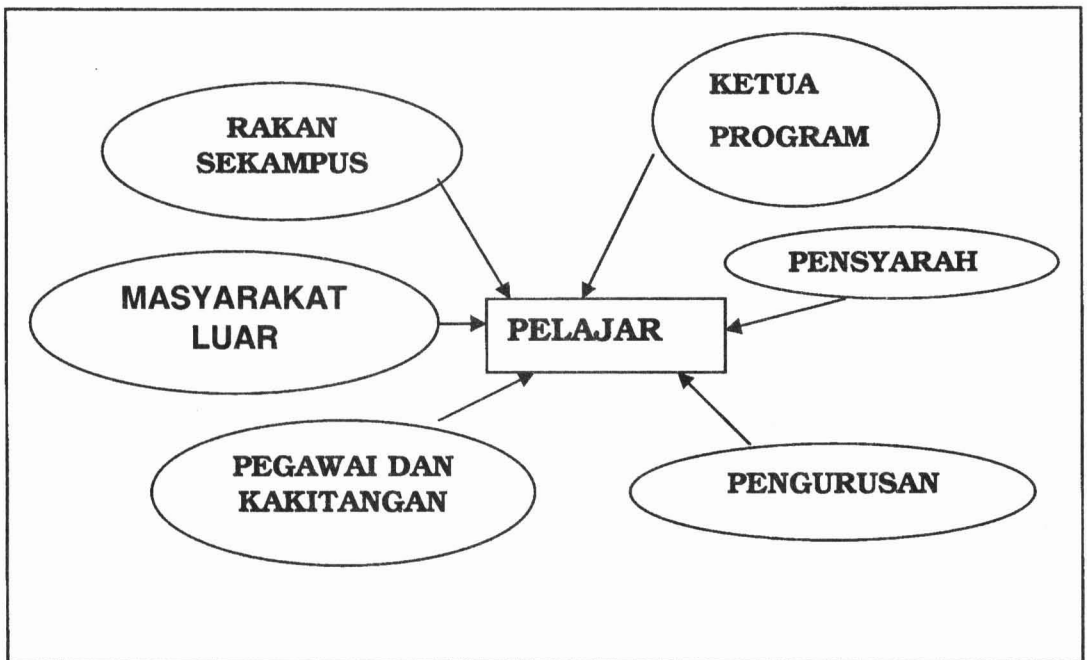
Setiap orang pelajar hanya mendapat pelajaran Bahasa Inggeris secara serius selama empat hingga enam jam seminggu. Latihan selebihnya mereka dapati dari kursus-kursus teras dan beberapa kursus bukan teras. Sepanjang kuliah-kuliah ini pula, walaupun nota yang diberikan dalam Bahasa Inggeris, tetapi kuliah yang disampaikan kerap kali dalam Bahasa Melayu disebabkan ketidakupayaan pelajar memahami pelajaran dalam Bahasa Inggeris.

Oleh itu dari 168 jam (seminggu) masa yang ada hanya lebih kurang 25 jam (5 jam sehari x 5 hari) sahaja yang digunakan untuk Bahasa Inggeris. Di luar bilik kuliah seolah-olah tidak terdapat hubungan langsung dalam Bahasa Inggeris. Perhubungan pelajar dengan kawan-kawan, pensyarah, Ketua Program, Timbalan Pengarah HEA dan HEP serta kakitangannya, Pengarah kampus dijalankan dalam Bahasa Melayu. Persekitarannya adalah dalam Bahasa Melayu. Notis-notis, makluman, memo, pekeliling, poster, dan lain-lain lagi dalam Bahasa Melayu.

### **PERANAN PERSEKITARAN DALAM MENINGKATKAN PEMBELAJARAN BAHASA**

Anggaran setiap orang pelajar mengambil di antara 22 hingga 25 jam kursus seminggu. Ini bermaksud persekitaran akademik memberikan impak yang sedikit

jika dibandingkan dengan jumlah jam yang ada dalam seminggu iaitu 168 jam. Manakala persekitaran bukan akademik seperti, persekitaran asrama, padang permainan, bangunan pejabat dan lain-lain tidak banyak membantu pelajar meningkatkan tahap pembelajaran dalam Bahasa Inggeris (sila lihat gambarajah di bawah).



**Gambarajah 1:** Faktor-Faktor Persekitaran Dalam dan Luar Kampus Yang Mempengaruhi Penguasaan Bahasa Inggeris Di Kalangan Pelajar UiTM

Gambarajah di atas memaparkan bahawa selama 168 jam setiap orang pelajar dikelilingi oleh rakan-rakan, pensyarah, Ketua Program, pengurusan, dan pegawai serta kakitangan di UiTM sendiri. Semua faktor-faktor persekitaran di atas boleh dikawal oleh pihak pengurusan atasan universiti. Persoalannya apakah sumbangan dan peranan persekitaran dalam kampus ini dalam meningkatkan kemahiran belajar dan menggunakan Bahasa Inggeris di kalangan pelajar?

Teori Pembelajaran Sosial (Social Learning Theory) dalam McShane (2003) menyebutkan bahawa kebanyakan pembelajaran berlaku hasil daripada pemerhatian kepada persekitaran, dan kemudiannya mencontohi tingkahlaku yang dikatakan bersesuaian serta membuang tingkahlaku yang tidak digemari dan membawa kepada hukuman. Terdapat tiga ciri penting yang berkait-rapat dengan teori ini iaitu: meniru tingkahlaku (behavior modeling), kesan perlakuan pembelajaran (learning behavior consequences), dan yang ketiga adalah “self-reinforcement”.

Teori Pembelajaran Sosial menyebutkan juga bahawa kebanyakan yang diperolehi oleh pelajar adalah melalui pemerhatian terhadap model-model tertentu seperti

ibubapa, guru, rakan sejawat, ketua, serta lainnya. Oleh itu pelajar-pelajar akan sentiasa memperolehi maklumat yang tepat dan betul apabila sentiasa berinteraksi dengan persekitaran.

Seorang guru di Kuala Terengganu dilaporkan telah berjaya menghasilkan satu program yang dikenali sebagai “Ingat Cara Kreatif” bagi memudahkan pembelajaran matapelajaran Sains (Cikgu.net, 2003) Guru ini menggunakan lapan kaedah iaitu menggunakan logo, tulisan, anggota badan, lukisan, peribahasa, puisi, kod dan makna setiap huruf. Manakala seorang tokoh pendidikan dan sejarah Profesor Datuk Dr Zainal Abidin (Cikgu.net, 2003) menceritakan bahawa “seorang guru begitu kecewa kerana anak muridnya selalu gagal dalam mata pelajaran Bahasa Inggeris dan tidak tahu apakah silapnya. Suatu hari, beliau menonton televisyen dan mendapat idea darinya. Keesokan hari, beliau masuk ke kelas dengan membawa roti, pisau, ikan sardin, dan pembuka tin. Menggunakan Bahasa Inggeris sambil memotong roti beliau bertanya kepada murid, “What am I doing” Murid menjawab, “You are cutting the bread!” Sejak itu murid beliau berjaya mendapat markah tinggi untuk Bahasa Inggeris dan mampu bertutur dengan baik. Cerita di atas menggambarkan bahawa kaedah aplikasi dan menggunakan deria penglihatan sebenarnya banyak membantu pembelajaran. Ini juga bermaksud bahawa faktor guru dalam mempelbagaikan teknik pembelajaran sambil didokong oleh faktor semula dan persekitaran tidak boleh dinafikan dapat membantu pembelajaran dalam apa bidang sekali pun.

Mengikut Krashen (1988), keupayaan berbahasa bagi orang dewasa adalah hampir serupa sahaja dengan kanak-kanak yang berusaha untuk bertutur di peringkat awal dan seterusnya memahami bahasa kedua. Ianya memerlukan satu interaksi yang penuh makna dalam bahasa yang hendak di pelajari – komunikasi yang semula jadi – di mana orang yang belajar berbahasa tidak begitu menitikberatkan tentang cara penyebutan perkataan, susunan ayat dan sebagainya tetapi lebih kepada maklumat-maklumat yang hendak mereka sampaikan dan difahami. Sebarang pembetulan dan pengajaran secara eksplisit tentang peraturan-peraturan bahasa tidak begitu relevan kepada orang yang ingin bertutur dalam sesuatu bahasa. Walau bagaimanapun, pendengar dan orang yang mahir dalam bahasa tersebut boleh membetulkan penyebutan perkataan dan lain-lain bagi membolehkan mereka betul-betul faham apa yang dimaksudkan.

Beliau menyentuh lagi bahawa kaedah penyebutan perkataan sesuatu bahasa adalah dipengaruhi oleh satu sistem penerimaan – iaitu satu kemahiran melahirkan perkataan yang diasaskan oleh apa yang diperolehi oleh seseorang melalui “komunikasi secara aktif” . Pengetahuan secara formal dalam bahasa kedua, pembelajaran secara sedar, boleh digunakan untuk memperbetulkan “output” oleh system penerimaan, sama ada sebelum atau selepas sesuatu sebutan dibuat. Ini bermakna, keupayaan seseorang pelajar menyebut sesuatu perkataan dengan betul juga banyak dipengaruhi oleh suasana persekitaran (kebiasaan).

Carroll (1967) telah menjalankan kajian terhadap kemahiran bahasa di kalangan pelajar-pelajar Amerika di kolej yang menuntut dalam bidang bahasa asing. Beliau melaporkan bahawa terdapat kaitan yang kukuh di antara jangka masa seseorang pelajar itu berada di negara asing (tempat di mana bahasa asing itu digunakan dengan meluas) dan prestasi ujian, dengan pelajar yang hanya berada di luar negara selama setahun, dan seterusnya dengan pelajar yang hanya membuat lawatan untuk jangka masa yang lebih pendek. Pelajar-pelajar di atas telah berupaya mengatasi pencapaian ujiannya berbanding dengan pelajar yang tidak pernah berkunjung ke luar negara.

Hubungkait yang agak signifikan juga telah diperolehi di antara prestasi ujian dengan suasana penggunaan sesuatu bahasa digunakan di rumah. Pelajar-pelajar yang menyatakan bahawa ibubapa banyak menggunakan bahasa yang disasarkan memperoleh markah yang tinggi berbanding dengan pelajar-pelajar yang ibubapa mereka jarang menggunakan bahasa terbabit. Bagaimanapun, pelajar-pelajar ini pula boleh mengatasi pelajar-pelajar yang ibubapanya tidak pernah atau tidak mampu bertutur dalam bahasa yang disasarkan.

### CADANGAN

Berdasarkan suasana di atas kami mencadangkan agar pihak pengurusan atasan melaksanakan perkara-perkara berikut agar Bahasa Inggeris boleh dibudayakan dalam system UiTM:

- a. **Peranan pensyarah-pensyarah.**
  1. Mewajibkan semua pensyarah berkomunikasi secara bertulis dengan pelajar seperti meninggalkan notis, jadual waktu, sebagainya dalam Bahasa Inggeris.
  2. Sentiasa menggunakan bahasa Inggeris semasa berinteraksi dengan pelajar samada di dalam bilik kuliah atau di luar bilik kuliah.
  3. Membantu pelajar menguasai bahasa inggeris di dalam pertuturan dan penulisan dengan memberi perhatian dan teguran melalui tugas dan interaksi harian.
  4. Menggalakkan pelajar menggunakan Bahasa Inggeris dengan memberi insentif tertentu di dalam bilik kuliah contoh: 'speaker of the week / month award' – ini memerlukan sedikit 'personal investment' dari pensyarah berkenaan. Kaedah ini boleh dijalankan sebagai sampingan dari pengajaran 'content subjects'.
- b. **Peranan Ketua Program**
  1. Mewajibkan maklumat program disedia dan diedarkan dalam Bahasa Inggeris.

2. Semua arahan kepada pelajar ditulis dalam Bahasa Inggeris.
3. Melantik seorang pensyarah Bahasa Inggeris sebagai penasihat bagi setiap jabatan/program/fakulti (Menjadi pakar rujuk dalam penggunaan Bahasa Inggeris).
4. Sentiasa memantau aktiviti pengukuhan Bahasa Inggeris oleh pensyarah di bawah kawalan supaya usaha ini berjalan berterusan.
5. Mendokumentasikan segala aktiviti di atas untuk rujukan jika berlaku pertukaran Ketua Program supaya kesinambungan aktiviti membudayakan bahasa inggeris ini tidak terputus. Ini boleh dilakukan dengan melantik seorang pensyarah sebagai penyelaras aktiviti membudayakan Bahasa Inggeris di peringkat program.
6. Memberikan insentif dan motivasi kepada pensyarah di bawah kawalan serta pelajar untuk meneruskan aktiviti membudayakan Bahasa Inggeris ini. Contohnya mengadakan majlis (upacara ringkas yang tidak memerlukan banyak kos) untuk meraikan mereka yang aktif dan menggalakkan yang lainnya ikut serta di dalam aktiviti tersebut.

**c. Peranan Pegawai dan kakitangan lain**

1. Mewajibkan semua kakitangan di bawah seliaannya bertutur dalam Bahasa Inggeris seboleh mungkin.
2. Mewajib dan memastikan sebarang notis dan makluman ditulis dalam Bahasa Inggeris.

**d. Peranan Pengurusan**

1. Sebarang maklumat seperti slip menduduki peperiksaan, slip pendaftaran, slip keputusan peperiksaan, sebagainya dibuat dalam Bahasa Inggeris.
2. Mewajibkan semua kakitangan dalam apa peringkat sekalipun termasuk pensyarah mengikuti Kursus Kemahiran Bahasa berdasarkan tahap kemahiran masing-masing. (Kursus ini boleh dijadikan satu “modul” di bawah Skim Saraan Malaysia.
3. Memastikan kakitangan cuba berinteraksi dengan pelajar dalam Bahasa Inggeris.
4. Memastikan semua posters, kain rentang, sepanduk dibuat dalam Bahasa Inggeris.
5. Mewajib dan memastikan sebarang pandu arah (signage) dibuat dalam Bahasa Inggeris.

6. Membanyakan aktiviti atau kempen penggunaan Bahasa Inggeris di peringkat jabatan, fakulti, unit dan persatuan-persatuan dalaman pelajar.

### KESAN DARI CADANGAN DI ATAS

Adalah dirasakan bahawa keupayaan pelajar menguasai Bahasa Inggeris adalah lebih cepat dan baik berbanding dengan usaha yang diadakan sekarang ini seperti mengadakan Bulan Bahasa, Minggu Bahasa dan sebagainya yang lebih berbentuk sementara.

Kita dapat merasakan keupayaan pelajar dan pensyarah serta kakitangan lain berkomunikasi dalam Bahasa Inggeris dengan lebih baik lagi. Ini disebabkan sekarang ini, Bahasa Inggeris adalah seolah-olah lebih merupakan satu kursus sahaja tidak lebih dari itu.

### RUJUKAN

- Berita Harian, 22 Ogos, 2003. *Guru Perkenal Program Khas Permudahkan Belajar Sains*.
- Carroll, J. 1967. "Foreign Language Proficiency Levels Attained by Language Majors Near Graduation from college." *Foreign Language Annals* 1: 131-151.
- Guru Perkenal Program Khas Permudahkan Belajar Sains. 2003. Malaysia: Available at <URL: <http://cikgu.net/>> [Assessed 22 Ogos 2003]
- Kaedah Ajar Bahasa Inggeris Dengan Betul Dicari. 2003. Malaysia: Available at <URL: <http://cikgu.net/>> [Assessed 16 Mei 2003]
- Pelajar Mesti Kuasai Bahasa Inggeris Hadapi Persaingan. 2003. Malaysia: Available at <URL: <http://cikgu.net/>> [Assessed 22 Ogos 2003]
- Steven L. McShane & Mary Ann Von Glinow. 2003. *Organizational Behavior, 2<sup>nd</sup> Edition*. McGraw Hill Companies, Inc.
- Stephen P. Robbins. 2003. *Organizational Behavior, 10<sup>th</sup> Edition*. Prentice Hall.
- Stephen E. Lucas. 1998. *The Art of Public Speaking, 3<sup>rd</sup> Edition*. McGraw Hill International Editions.



Stephen D. Krashen. 1988. *Second Language Acquisition and Second Language Learning*. Prentice Hall.